31962R0025

20.4.1962 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 30/991

ROZPORZĄDZENIE NR 25
w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej

RADA EUROPEJSKIEJ WSPÓLNOTY GOSPODARCZEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 40 i 43 oraz art. 199–209,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

funkcjonowanie i rozwój wspólnego rynku produktów rolnych wymaga równoczesnego rozwoju wspólnej polityki rolnej obejmującej w szczególności wspólną organizację rynków rolnych;

w celu umożliwienia tej wspólnej organizacji osiągnięcia jej celów, należy ustanowić Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej oraz określić warunki jego funkcjonowania;

w związku z ustanowieniem tego Funduszu i wdrożeniem wspólnej polityki rolnej zaistniała konieczność przyjęcia pewnych wspólnych reguł polityki finansowej i budżetowej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W celu umożliwienia wspólnej organizacji rynków rolnych osiągnięcia jej celów, ustanawia się Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej, zwany dalej „Funduszem". Fundusz jest częścią budżetu Wspólnoty.

Tytuł I

Etap jednolitego rynku

Artykuł 2

1. Dochody pochodzące z opłat wyrównawczych w przywozie z państw trzecich przechodzą na rzecz Wspólnoty i są przeznaczone na wydatki wspólnotowe w taki sposób, żeby zasoby budżetowe Wspólnoty zawierały te dochody, jak również wszelkie inne dochody, w sprawie których zapada decyzja zgodnie z postanowieniami Traktatu, oraz udziały Państw Członkowskich na mocy art. 200 Traktatu. Rada w stosownym czasie wszczyna procedurę określoną w art. 201 w celu wykonania powyższych przepisów.

2. Zważywszy że na etapie jednolitego rynku systemy cen są ujednolicone, a polityka rolna jest wspólnotowa, wynikające z tego konsekwencje finansowe przechodzą na Wspólnotę.

Z Funduszu finansowane są odpowiednio:

a) refundacje do wywozu do państw trzecich;

b) interwencja, której celem jest stabilizacja rynków;

c) wspólne działania podjęte w celu osiągnięcia celów określonych w art. 39 ust. 1 lit. a) Traktatu, łącznie ze zmianami strukturalnymi wymaganymi do sprawnego funkcjonowania wspólnego rynku, pod warunkiem że działania te nie naruszają działalności Europejskiego Banku Inwestycyjnego i Europejskiego Funduszu Społecznego.

Tytuł II

Okres przejściowy

Artykuł 3

1. Do pomocy z Funduszu kwalifikują się następujące wydatki:

a) refundacje do wywozu do państw trzecich obliczone na podstawie ilości wywozu netto i stopy refundacji w Państwie Członkowskim, w którym średnia refundacja jest najniższa, zgodnie z przepisami rozporządzeń dotyczących poszczególnych produktów;

b) działania interwencyjne na rynku wewnętrznym, których cel i funkcja są identyczne z celem i funkcją refundacji, o których mowa w lit. a); Rada, stanowiąc jednomyślnie podczas drugiego etapu, a następnie kwalifikowaną większością na wniosek Komisji, stwierdza, że są one identyczne;

c) pozostałe działania interwencyjne na rynku wewnętrznym realizowane zgodnie z regułami wspólnotowymi; warunki przyznania uprawnionych wydatków są określone przez Radę, stanowiącą jednomyślnie podczas drugiego etapu, a następnie kwalifikowaną większością na wniosek Komisji;

d) działania podjęte zgodnie z regułami wspólnotowymi w celu osiągnięcia celów określonych w art. 39 ust. 1 lit. a) Traktatu łącznie ze zmianami strukturalnymi koniecznymi w związku z rozwojem wspólnego rynku; warunki przyznania uprawnionych wydatków są określone przez Radę, stanowiącą jednomyślnie podczas drugiego etapu, a następnie kwalifikowaną większością na wniosek Komisji.

2. Komisja przedkłada wstępne wnioski zgodnie z ust. 1 lit. b), c) i d) nie później niż dnia 30 września 1962 r. w celu umożliwienia Wspólnocie finansowania operacji, o których mowa w tych literach, począwszy od roku 1962/1963.

3. Począwszy od pierwszego roku, Rada corocznie bada, na podstawie sprawozdania Komisji, wpływ wspólnotowego finansowania refundacji eksportowych, o których mowa w ust. 1 lit. a) na kierunki produkcji, oraz rozwój rynków zbytu.

Rada, stanowiąc jednomyślnie podczas drugiego etapu na wniosek jednego z Państw Członkowskich lub Komisji, a następnie większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, może zmienić kryteria przyjęte dla wspólnotowego finansowania tych refundacji.

Rada bada także corocznie, na podstawie sprawozdania Komisji, wpływ na wspólną politykę rolną wspólnotowego finansowania przewidzianego w ust. 1 lit. b), c) i d).

Artykuł 4

Przed upływem trzeciego roku Rada, na podstawie sprawozdania Komisji, przeprowadza całościową kontrolę rozwoju operacji Funduszu ogółem wziąwszy, natury wydatków Funduszu, warunków przyznawania tych uprawnionych wydatków, podziału wpływów Funduszu oraz postępu we wdrażaniu wspólnej polityki rolnej, a w szczególności kierunków produkcji rolnej w Państwach Członkowskich, ujednolicenia cen oraz rozwoju handlu wewnątrzwspólnotowego. Kontrola ta poprzedza decyzje, które należy podjąć zgodnie z art. 5 ust. 1 i art. 7 ust. 2.

Artykuł 5

1. Jeśli chodzi o uprawnione wydatki na mocy art. 3 ust. 1 lit. a), b) i c), udział Funduszu ustalony jest, dla trzech pierwszych lat, na jedną szóstą na lata 1962/1963, dwie szóste na lata 1963/1964 i na trzy szóste na lata 1964/1965.

Od dnia 1 lipca 1965 r. i do końca okresu przejściowego udziały Funduszu wzrastają regularnie, tak że na koniec okresu przejściowego całość uprawnionych wydatków jest finansowana przez Fundusz. W świetle wyników całościowej kontroli przewidzianej w art. 4, Rada podejmuje konieczną decyzję zgodnie z procedurą głosowania przewidzianą w art. 43 Traktatu.

2. Udział Funduszu w uprawnionych wydatkach na mocy art. 3 ust. 1 lit. d) stanowi, na ile to możliwe, jedną trzecią kwoty ustalonej zgodnie z ust. 1.

Artykuł 6

1. Całkowita kwota przeznaczona na Fundusz, która powinna mu umożliwić sprostanie wydatkom określonym powyżej, ustalana jest każdego roku przez Radę według procedury budżetowej.

2. Kwoty ustalane corocznie mogą zostać podwyższone decyzją Rady stanowiącej według tej samej procedury.

Artykuł 7

1. Dochód Funduszu w pierwszych trzech latach składa się z finansowego udziału Państw Członkowskich, obliczanego dla pierwszej części według skali przewidzianej w art. 200 ust. 1 Traktatu i, dla drugiej części, proporcjonalnie do przywozu netto realizowanego przez każde Państwo Członkowskie z państw trzecich.

Obie części udziału Państw Członkowskich pokrywają całość wpływów Funduszu w następujących proporcjach:

	1962/63 %	1963/64 %	1964/65 %
Według skali przewidzianej w art. 200 ust. 1	100	90	80
Proporcjonalnie do przywozu netto	–	10	20

2. Przed upływem trzeciego roku oraz w świetle wyników całościowej kontroli przewidzianej w art. 4, Rada, stanowiąc zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 200 ust. 3 Traktatu oraz w celu zapewnienia ciągłego zmierzania ku systemowi jednolitego rynku, ustanawia reguły dotyczące wpływów Funduszu obowiązujące od dnia 1 lipca 1965 r. do końca okresu przejściowego.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie, na warunkach ustalonych w rozporządzeniach dotyczących każdego z poszczególnych produktów, stosuje się do rynku zbóż, wieprzowiny, jaj i drobiu, począwszy od dnia 1 lipca 1962 r., do rynku mleka i przetworów mlecznych, począwszy od dnia 1 listopada 1962 r. i, jeśli zaistnieje potrzeba, do innych rynków, począwszy od daty, która zostanie określona przez Radę.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 kwietnia 1962 r.

W imieniu Rady

M. COUVE DE MURVILLE

Przewodniczący